



Brüsszel, 2018.6.22.
COM(2018) 488 final

A BIZOTTSÁG JELENTÉSE A TANÁCSNAK

Tizennegyedik jelentés a 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról és az alkalmazásából eredő helyzetről a 2017. január 1-jétől 2017. december 31-ig tartó időszakra vonatkozóan

{SWD(2018) 352 final}

A BIZOTTSÁG JELENTÉSE A TANÁCSNAK

Tizennegyedik jelentés a 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról és az alkalmazásából eredő helyzetről a 2017. január 1-jétől 2017. december 31-ig tartó időszakra vonatkozóan

A csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló 866/2004/EK tanácsi rendelet¹ (a továbbiakban: a zöld vonalról szóló rendelet) 2004. május 1-jén lépett hatályba. A rendelet meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett az uniós jog rendelkezéseit alkalmazni kell a személyeknek, áruknek és szolgáltatásoknak azon határvonalon keresztül történő mozgására, amely a Ciprusi Köztársaság területén a Ciprusi Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzésén kívül eső területek és az annak tényleges ellenőrzése alatt álló területek között húzódik. E szabályok érvényesülésének biztosítása érdekében alkalmazási körüket kiterjesztették az említett területek, illetve az Egyesült Királyság keleti támaszponti területe (a továbbiakban: keleti támaszponti terület) között húzódó vonalra.²

Ez a jelentés a 2017. január 1. és 2017. december 31. közötti időszakot fedi le.

A jelentéstételi időszakban a Bizottság a rendelet végrehajtásával kapcsolatban továbbra is építő jellegű párbeszédet folytat a Ciprusi Köztársaság illetékes hatóságával, a keleti támaszponti terület igazgatási szerveivel, valamint a Ciprusi Török Kereskedelmi Kamarával.

1. SZEMÉLYEK ÁTKELÉSE

1.1. Az engedélyezett átkelőhelyeken való átkelés

A rendelet szilárd jogi keretet biztosít a zöld vonalat (a továbbiakban: a vonal) az engedélyezett átkelőhelyeken átlépő ciprusi állampolgárok, más uniós polgárok és harmadik országbeli állampolgárok átkeléséhez. A korábbi évekhez képest 2017-ben nőtt az átkelő ciprusi törökök és görögök száma.

A Ciprusi Köztársaság rendőrségének (a továbbiakban: CYPOL) adatai szerint a jelentéstételi időszakban 646 569 (az előző évben 613 111) ciprusi görög és 267 467 (az előző évben 244 929) ciprusi görög jármű lépett át a kormány ellenőrzése alatt álló területekről Ciprus északi részére, míg 1 140 682 (az előző évben 1 138 670) ciprusi török személy és 435 882 (az előző évben 413 208) ciprusi török jármű érkezett Ciprus északi részéről a kormány ellenőrzése alatt álló területekre.³

A vonalat átlépő nem ciprusi uniós polgárok és harmadik országbeli állampolgárok száma jelentősen nőtt. A jelentéstételi időszak alatt nem ciprusi uniós polgárok és harmadik országbeli állampolgárok 822 318 (az előző évben 385 426) alkalommal lépték át a vonalat. A

¹ HL L 161., 2004.4.30., 128. o. A legutóbb a 2013. július 15-i 685/2013/EU tanácsi rendelettel (HL L 196., 2013.7.19., 1. o.) módosított rendelet, közismert nevén: a zöld vonalról szóló rendelet.

² Lásd a zöld vonalról szóló rendelet (3) preambulumbekzdését.

³ A Ciprusi Köztársaság hatóságai nem tartják nyilván a ciprusi görögök visszatérését a kormány ellenőrzése alatt álló területekre, illetve a ciprusi törökök visszatérését Ciprus északi részére.

nem ciprusi uniós polgárok és a harmadik országbeli állampolgárok átlépésének jelentős emelkedése annak volt köszönhető, hogy a sziget idegenforgalma általánosságban növekedett.

A CYPOL itt idézett számadatai nem tartalmazzak adatokat a Ciprus északi részéről az Egyesült Királyság keleti támaszponti területének fennhatósága alatt álló *Pergamos* és *Strovilia* átkelőhelyeken átkelő személyekre és járművekre vonatkozóan. A keleti támaszponti terület jelentése szerint ezeken az átkelőhelyeken 140 913 (az előző évben 125 457) ciprusi görög személy és 59 852 (az előző évben 49 694) ciprusi görög jármű kelt át Ciprus északi részére. Ugyanakkor az adatok szerint a másik irányba 457 314 (az előző évben 429 807) ciprusi török személy és 272 090 (az előző évben 246 474) ciprusi török jármű kelt át. Továbbá, 415 051 (az előző évben 295 042) nem ciprusi uniós polgár és harmadik országbeli állampolgár lépte át a vonalat.

2017-ben az átkelőhelyeken dolgozó CYPOL-állomány létszáma – a 2016. évi létszámmal egyezően – továbbra is 69 fő.

A ciprusi török közösség által gyűjtött adatok szerint 2017-ben emelkedett a kormány által ellenőrzött területekről Ciprus északi részére átkelő ciprusi görög személyek (az előző évi 980 724 főről 1 066 284 főre) és ciprusi görög járművek száma (az előző évi 346 609 járműről 392 300 járműre) is. A ciprusi török közösség adatai szerint az ellenkező irányba átkelő ciprusi török személyek (az előző évi 1 762 498 főről 1 796 353 főre) és ciprusi török járművek száma (az előző évi 728 049 járműről 782 656 járműre) is emelkedett. A statisztikai adatok szerint 1 546 475 (az előző évben 1 253 446) nem ciprusi uniós polgár és harmadik országbeli állampolgár lépett át a kormány ellenőrzése alatt álló területekről Ciprus északi részére.

2017-ben nem jelentettek incidenseket az átkelések során. Az uniós polgárokat szállító ciprusi török buszok számára azonban a Ciprusi Köztársaság hatóságai még mindig nem engedélyezik az átkelést a kormány által ellenőrzött területekre.

Folytatódott a Lefka-Aplikiben és Deryneiában létesítendő két új átkelőhely megnyitásához szükséges infrastruktúra építése.

Az ENSZ ciprusi békefenntartó erői (a továbbiakban: UNFICYP) továbbra is elősegítették mindkét közösség vallásgyakorlását.⁴ Az UNFICYP ugyanakkor aggodalommal állapította meg, hogy a 2016. év azonos időszakához képest Ciprus északi részén a vallási szertartások elősegítése iránti kérelmek és a jóváhagyott vallási szertartások száma is csökkent.

1.2. A zöld vonalon keresztüli irreguláris migráció és a menekültügy

A CYPOL 2017. évre vonatkozó adatai szerint a vonalon keresztül Ciprus északi részéről a kormány ellenőrzése alatt álló területekre átkelő irreguláris migránsok száma növekedett. 2015-ben 1 290, 2016-ban 1 499, 2017-ben ugyanakkor már 1 686 irreguláris migráns lépett át a vonalon szabálytalanul. A vonal átlépését követően feltartóztatott irreguláris migránsok a legnagyobb számban Szíriából (753 fő), Pakisztánból (119 fő), Szomáliából (111 fő), Kamerunból (98 fő) és Törökországból (74 fő) érkeztek. Az 1 686 feltartóztatott irreguláris

⁴ Az UNFICYP főtítkárnak 2018. január 9-i jelentése [S/2018/25], 24-25. pont.

migráns 90 %-a (1 519 fő) kért menedékjogot a Ciprusi Köztársaságban. A kérelmek többségét (744) szíriai személyek nyújtották be.

Az irreguláris migránsok feltartóztatására rendszerint a vonalnál történő ellenőrzések során vagy a repülőtereken kerül sor, amikor e személyek megkísérlik elhagyni Ciprus területét. Az irreguláris migránsok néhány esetben a rendőrségen nyújtottak be nemzetközi védelem iránti kérelmet.

A CYPOL a korábbi évekkel megegyező kritériumok alapján, elsősorban az érintett migránsok úti okmányaiban szereplő információk és nyilatkozataik alapján most is azonosítani tudta a kormány ellenőrzése alatt álló területekre a vonalon keresztül belépő irreguláris migránsokat. E vizsgálat szerint a vonal átlépését követően a kormány által ellenőrzött területeken feltartóztatott irreguláris migránsok többsége korábban Törökországból érkezett Ciprus északi részére.

A ciprusi török közösség megerősítette, hogy folytatta Ciprus északi részén az irreguláris migráció megakadályozása érdekében tett erőfeszítéseket. 2017-ben összesen 2 858⁵ személy Ciprus északi részére történő beléptetését tagadták meg, és az északi területeken feltartóztatott 645⁶ személyt küldtek vissza a szigetre érkezésük előtti utolsó tartózkodási helyük szerinti államba, vagyis Törökországba.

A két közösség képviselői rendszeres találkozókon vesznek részt a bűnözéssel és bűnügyekkel foglalkozó, mindkét közösséget magában foglaló és az ENSZ égisze alatt működő szakmai bizottság keretében. E bizottság kiterjesztéseképpen a két közösség továbbra is alkalmazza a „közös kommunikációs irodát”, amely fórumot biztosít a büntetőügyekben folytatott információcseréhez.

A CYPOL a Ciprusi Köztársaság egyéb releváns kormányhivatalaival és a keleti támaszponti terület igazgatási szerveivel folytatott együttműködést nagyon jónak nevezte.

Az Egyesült Királyság keleti támaszponti területe

Összességében kismértékű csökkenés tapasztalható a Ciprus északi területeiről a keleti támaszponton keresztül történő irreguláris migrációban. 2017-ben 2 irreguláris migránst tartóztattak fel, miután szabálytalanul keltek át a vonalon.⁷ 1 263 személynek nem engedélyezték a belépést, ezek túlnyomó többsége (379 fő) török állampolgár volt. Emellett, a keleti támaszponti terület hatóságai a Ciprus északi részén keresztül érkező egyesült államokbeli, ukrán, orosz, iráni és grúz állampolgároknak tagadták meg, hogy átkeljenek a zöld vonalon.⁸ Ezeket a személyeket az Agios Dhometios átkelőhelyhez irányították, ahol ellenőrizték, hogy megfelelnek-e a Ciprusi Köztársaságra vonatkozó beutazási feltételeknek.

⁵ 421 török, 348 szíriai, 279 türkmén, 119 iráni, valamint 152 iraki állampolgár.

⁶ 261 török, 118 szíriai, 18 türkmén, 11 moldovai köztársasági, valamint 38 nigériai állampolgár.

⁷ A keleti támaszpont területén feltartóztatott 2 irreguláris migránst átadták a Ciprusi Köztársaság hatóságainak, számukat hozzáadták a zöld vonalon szabálytalanul átkelők teljes számához, akiknek az állampolgárság szerinti felosztása megtalálható az SWD(2018) [módosítás] VII. táblázatában.

⁸ 104 egyesült államokbeli, 90 ukrán, 55 orosz, 31 iráni, valamint 28 grúz állampolgár.

A keleti támaszponti terület tisztviselői továbbra is kiválóan értékelték a Ciprusi Köztársasággal folytatott együttműködésüket.

Az irreguláris migráció megelőzése érdekében az átkelőhelyek területén kívül a keleti támaszponti terület rendőrsége kockázatalapú, hírszerzési információkon alapuló járőrözést végez. E járőrözést a keleti támaszponti terület vámhatósága és katonasága által folytatott járőrözés egészíti ki.

A helyi lakosok és gazdálkodók által használt, *Pergamos* falujában vagy annak közelében lévő négy „nem engedélyezett átkelőhelyet” különösen nehéz ellenőrizni. A korábbi jelentésekben említettekhez hasonlóan ezek a „nem engedélyezett átkelőhelyek” továbbra is aggodalomra adnak okot, és a problémára a 2003. évi csatlakozási okmány 3. jegyzőkönyve 5. cikke (2) bekezdésének értelmében megfelelő megoldást kell találni.⁹ A keleti támaszponti terület kijelentette, hogy szükség esetén az irreguláris átkelőhelyek területére gyorsan mozgósítani lehet a személyzetet.

2. ÁRUK ÁTHALADÁSA

2.1. A kereskedelem értéke

A zöld vonalról szóló rendelet 4. cikke értelmében az árukat a kormány ellenőrzésén kívül eső területekről be lehet léptetni a kormány ellenőrzése alatt álló területekre, feltéve, hogy teljesülnek a 4. cikkben foglalt feltételek,¹⁰ és az árukat a Ciprusi Török Kereskedelmi Kamara által kiállított okmány kíséri. Az 1480/2004/EK bizottsági rendelet¹¹ 8. cikkének megfelelően a Ciprusi Török Kereskedelmi Kamara (a továbbiakban: CTKK) és a Ciprusi Köztársaság hatóságai havonta jelentést tettek azon áruk típusáról, mennyiségéről és értékéről, amelyekhez kísérőokmányokat állítottak ki. Mindkét fél beszámolt azokról az árukról, amelyek a keleti támaszponti terület igazgatási szerveinek fennhatósága alá tartozó *Pergamos* és *Strovilia* átkelőhelyeken keresztül jutottak a kormány ellenőrzése alatt álló területekre.

A CTKK szerint 5 697 695 EUR (az előző évben 5 017 714 EUR) volt azoknak az áruknak az összértéke, amelyekhez kísérőokmányokat állítottak ki. Ezek az adatok azt mutatják, hogy 2016-hoz képest 13,55 %-kal növekedett azoknak az áruknak összértéke, amelyekhez kísérőokmányokat állítottak ki.

A Ciprusi Köztársaság által benyújtott jelentések szerint a zöld vonalat átlépő, kísérőokmányokkal rendelkező áruk kereskedelmi összértéke 9,5 %-kal, 4 790 964 EUR összegre emelkedett (az előző évben 4 374 968,06 EUR volt). Az építőanyagok tették ki a növekedés nagy részét. A növekedés általánosságban a folyamatban lévő gazdasági fellendülésnek tulajdonítható.

⁹ HL L 236., 2003.9.23., 940. o.

¹⁰ A 4. cikk (1) bekezdése alapján az árukat teljes egészében a Ciprusi Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzésén kívül eső területeken kell előállítani, vagy azokon az utolsó lényeges, gazdaságilag indokolt feldolgozást vagy megmunkálást valamely e célra felszerelt vállalkozásnál, a Ciprusi Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzésén kívül eső területeken kell elvégezni.

¹¹ A Bizottság 2004. augusztus 10-i 1480/2004/EK rendelete (HL L 272., 2004.8.20., 3. o.).

Noha nem tartozik a zöld vonalról szóló rendelet hatálya alá, a Ciprusi Kereskedelmi és Iparkamarától származó szám adatok szerint a kormány ellenőrzése alatt álló területekről Ciprus északi részére irányuló kereskedelem kismértékben, mintegy 0,8 %-kal, a 2016. évi 1 354 947 EUR-ról 2017-ban 1 343 524 EUR-ra csökkent. A kormány ellenőrzése alatt álló területekről Ciprus északi részére irányuló kereskedelem az ellentétes irányú kereskedelem 28,04 %-át teszi ki (2016-ben ez az arány 30,97 % volt).

A ciprusi török közösség továbbra is olyan kereskedelmi rendszert alkalmazott, amely elvileg tükrözi a zöld vonalról szóló rendeletben foglalt korlátozásokat. A ciprusi török érdekelt felek megállapították, hogy ennek fő oka a helyi vállalkozások védelme. Nem mindig alkalmazzák azonban következetesen ezt a kereskedelmi rendszert.

2.2. Árufajták

2017-ben a műanyag termékek tették ki a kereskedelem legnagyobb részét, ezeket követték az építőanyagok, a friss hal, a hulladékok vagy törmelékek, valamint a burgonya.¹²

Új termékek is megjelentek, például bükköny, nyomtatott katalógus, textilanyagból készült készáru ponyvákhoz, valamint olajbogyó. A zöld vonalon áthaladó kereskedelem egésze szigeten belüli kereskedelem volt.

2.3. Szabálytalanságok

A jelentéstételi időszak alatt a Ciprusi Köztársaság egy konkrét, paradicsomszállítással kapcsolatos szabálytalansági esetre hívta fel a Bizottság figyelmét. A paradicsomból vett mintákat az állami laboratórium bevizsgálta, és kimutatták, hogy a megengedett határérték felett tartalmaznak pirimifosz-metilt. A Bizottság tájékoztatta az esetről a CTKK-t, amely a termelőtől azonnal kérte a szükséges intézkedések megtételét annak érdekében, hogy teljes mértékben feleljen meg az *uniós vívmányok* követelményeinek, és felhívta a zöldség- és gyümölcskereskedők figyelmét ezekre a követelményekre.

2.4. Az áruk mozgására vonatkozó akadályok és nehézségek

A vonalon áthaladó kereskedelem akadályai továbbra is fennállnak, és a Bizottság és a ciprusi török fuvarozók szerint ez is oka a korlátozott kereskedelemnek.

Amint a korábbi jelentések¹³ is megemlítik, a ciprusi török haszongépjárművek átlépése a kormány ellenőrzése alatt álló területekre még mindig megoldatlan, és egyelőre a 7,5 tonnát meghaladó súlyú ciprusi török haszongépjárművek csak akkor léphetik át a vonalat, ha rendelkeznek a Ciprusi Köztársaság által kibocsátott, az uniós vívmányoknak teljes mértékben megfelelő okmányokkal. A Ciprusi Köztársaság hatóságai arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy rendelkezéseket léptettek életbe annak érdekében, hogy a ciprusi törökök számára megkönnyítsék a hivatásos járművezetői engedélyek és forgalmi engedélyek megszerzését. A Bizottság meggyőződése, hogy e probléma megoldása sokat segítené a kereskedelem fellendítésén, mivel megkönnyítené az áruszállítást. Ezenkívül erősítené a kapcsolatokat a

¹² SWD(2018), IV. táblázat.

¹³ Lásd például a kilencedik, a tizedik, a tizenegyedik, a tizenkettedik és a tizenharmadik éves jelentést a 866/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról és az alkalmazásából eredő helyzetről.

ciprusi gazdasági szereplők között, ezzel jelentősen hozzájárulva a két közösség közti bizalom erősítéséhez. Következésképpen a Bizottság kidolgozott egy, a közlekedésbiztonsági projekttel kapcsolatos koncepciót.

Ahogy az előző évek jelentései is megállapították, a Ciprusi Köztársaság hatóságai az egészségügyi hatóságok által a Ciprus északi részén alkalmazott előállítási folyamatra vonatkozóan felvetett aggályok miatt nem engednek át feldolgozott élelmiszertermékeket. A Bizottság – a korábban leírtak szerint – továbbra is azon az állásponton van, miszerint a zöld vonalról szóló rendelet alapján semmi nem indokolja, hogy Ciprus északi részén az előállítási folyamat uniós szabályoknak való megfelelését vizsgáló helyszíni ellenőrzéseket hajtsanak végre.¹⁴

Bár a Ciprusi Köztársaság hatóságai a zöld vonalról szóló rendelet alkalmazása szerinti további vizsgálat céljából mintát vehetnek a termékekből, nem akadályozhatják meg minden feldolgozott élelmiszer átkelését a határon. A jelentéstételi időszakban nem történt változás ebben a kérdésben.

A jelentéstételi időszakban a Ciprusi Köztársaság hatóságai az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok kereskedelmére továbbra is ugyanazokat a követelményeket alkalmazzák, mint a feldolgozott élelmiszerekre. A Bizottság továbbra is vizsgálja ezt a kérdést.

Az előző évekhez hasonlóan a ciprusi török kereskedők továbbra is arról számoltak be, hogy amikor termékeiket a kormány ellenőrzése alatt álló területek üzleteinek polcaira szeretnék eljuttatni, illetve ha e területeken áruikat és szolgáltatásaikat kívánják reklámozni, kereskedelmet akadályozó nehézségekkel szembesülnek. A kereskedők szerint a ciprusi görögök széles köre még mindig vonakodik ciprusi török termékeket vásárolni. Ezenfelül megemlítették, hogy mindkét közösség kereskedői sok adminisztratív problémával szembesülnek, amikor a másik közösséggel szeretnének üzleti kapcsolatba lépni. Lehetővé kell tenni, hogy mindkét oldal gazdasági szereplői szabadon, üzleti igényeik alapján alakíthassanak ki kereskedelmi kapcsolatokat.

2.5. Árucsempészet

Továbbra is elterjedt az árucsempészet, amely tükrözi a vonalon keresztül történő irreguláris átkelések ellenőrzésének nehézségét.

2017 folyamán a Ciprusi Köztársaság 1 334 alkalommal foglalt le csempészt termékeket (az előző évben 1 852 alkalommal). 2017-ben csökkent a Ciprusi Köztársaság által lefoglalt cigaretta mennyisége (az előző évi 257 785 darabról 203 290 darabra), a cigarettasodrásra szánt dohánytermékeké ugyanakkor nőtt (az előző évi 374 133 grammról 440 259 grammra). A jelentések szerint a legtöbb esetben kis mennyiségek csempészetéről volt szó. Az árkülönbségek és a kormány ellenőrzése alatt álló területeken a dohánytermékekre kivetett magasabb adók jelentik a csempészet okait. Nőtt az alkohol és a mezőgazdasági termékek csempészete. A többi lefoglalt termék esetében a szellemi tulajdon-jogokat megsértő

¹⁴ Tizedik éves jelentés a 866/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról és az alkalmazásából eredő helyzetről.

termékekről, növényvédőszeréről, valamint állati és tejtermékekről volt szó. A kerületi bíróságnál egy esetben folytattak büntetőeljárást árucsempészet miatt. Rendszerint pénzbírságot és elkobzást alkalmaztak a kis mennyiségű cigarettacsempészet eseteiben.

A keleti támaszponti terület hatóságainak adatai szerint 2017-ben a keleti támaszponti területen a foglalások száma növekedett: 432 alkalommal, míg 2016-ban 277 alkalommal foglaltak le csempészett árut. Leggyakrabban – csakúgy, mint 2016-ban – a cigaretták és a cigarettasodrásra szánt dohánytermékek lefoglalására került sor.

Ami az ütközőzónában található Pyla falu ciprusi török lakosságának hagyományos ellátását illeti (a zöld vonalról szóló rendelet 4. cikkének (10) bekezdése), a keleti támaszponti terület igazgatási szervei ellenőrizték és nyilván tartották az építőanyag, hal, cigaretta stb. mennyiségét.

2.6. A kereskedelem elősegítése

A Bizottság továbbra is igyekezett elősegíteni a zöld vonalon keresztül folytatott kereskedelmet.

2015 júliusában a Bizottság elfogadta a zöld vonalról szóló rendelet módosítására irányuló javaslatot. A javaslat célja annak meghatározása, hogy milyen ellenőrzési mechanizmust alkalmazzanak az 1151/2012/EU rendelet alapján bejegyzett termékmegnevezések hatálya alá eső áruk tekintetében, ahol a földrajzi alkalmazási kör a Ciprusi Köztársaság olyan területeire is kiterjed, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.¹⁵ A módosító javaslattal kapcsolatos jogalkotási eljárás még folyamatban volt a jelentéstételi időszak végén. A javaslat alapja a Halloumi/Hellim sajtot érintő átmeneti megoldásra vonatkozó közös megegyezés, amely Ciprus újraegyesítéséig hajtandó végre, és amely Jean-Claude Juncker elnök 2015. július 16-i ciprusi látogatásán, az ő irányításával jött létre.¹⁶

A CTKK továbbra is közérdeknek tekinti a kereskedelmi tilalom feloldását valamennyi élő állatra és állati termékre vonatkozóan, amennyiben ezek a termékek megfelelnek az uniós szabályoknak és rendeleteknek. A Bizottság továbbra is vizsgálja a tenyésztett hal kereskedelmének engedélyezésére irányuló kérést. A Ciprusi Köztársaság ismételten jelezte, hogy hajlandó megvizsgálni annak lehetőségét, hogy kibővítsé a kormány által ellenőrzött területekre átszállítható termékek listáját.

A Bizottság arra buzdítja a gazdasági szereplőket, hogy használják ki az üzleti lehetőségeket, és örömmel látja a Ciprusi Kereskedelmi és Iparkamara, valamint a Ciprusi Török Kereskedelmi Kamara rendkívüli erőfeszítéseit.

2.7. A Ciprusi Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzésén kívül eső területeken való áthaladást követően a tényleges ellenőrzés alatt álló területekre visszavitt uniós áruk.

A Ciprusi Köztársaság hatóságainak jelentése szerint 3 899 árucikket vittek vissza a kormány által ellenőrzött területekre azt követően, hogy azok áthaladtak a kormány ellenőrzésén kívül eső területeken. Említésre került, hogy ezek a mozgások akadálymentesen mennek végbe, és legnagyobb részük a Kato Pyrgos-Karavostasi és az Astromeritis-Zhodia átkelőhelyeken keresztül történik.

3. KÖVETKEZTETÉSEK

A korábbi jelentések megállapításaihoz hasonlóan a Ciprusi Köztársaság és a keleti támaszponti terület hatóságai által a vonal engedélyezett átkelőhelyein végzett ellenőrzések és az itt tett erőfeszítések kielégítőek voltak. A vonalat szabálytalanul átlépő személyek száma nőtt, és a helyzetet gondosan figyelemmel kell kísérni. A Bizottság sürgeti a keleti támaszponti terület igazgatási szerveit, hogy biztosítsák a szükséges emberi erőforrásokat a „nem engedélyezett” átkelőhelyekkel kapcsolatos probléma megoldása érdekében. A Bizottság változatlanul úgy véli, hogy kiemelkedően fontos az átkelőhelyeken megkövetelt

¹⁵ COM/2015/0380 végleges – 2015/0165 (NLE).

¹⁶ http://europa.eu/rapid/press-release_MEX-15-5402_en.htm

előírások stabilitása, kiszámíthatósága és jogbiztonsága, valamint az uniós polgárok szabad mozgása.

2017-ben a zöld vonalon keresztül folytatott kereskedelem értéke 9,5 %-kal, 4 374 968 EUR-ról 4 790 964 EUR-ra emelkedett, miközben azoknak az áruknak összértéke, amelyekhez kísérőokmányokat állítottak ki, 13,55 %-kal, 5 017 714 EUR-ról 5 697 695 EUR-ra nőtt. A műanyag termékek tették ki a kereskedelem legnagyobb részét, ezeket követték az építőanyagok, a friss hal, a hulladékok vagy törmelékek, valamint a burgonya. A teljes növekedés nagy része az építőanyagok kereskedelmének tulajdonítható.

A Ciprusi Kereskedelmi és Iparkamara és a Ciprusi Török Kereskedelmi Kamara folytatta szoros együttműködését, hogy mindkét közösség számára gazdasági előnyöket teremtsenek.

A jelentéstételi időszakban a kereskedelmet továbbra is bizonyos akadályok hátráltatták. A Ciprusi Köztársaság továbbra sem engedélyezi az átlépést a 7,5 tonnánál nehezebb ciprusi török haszongépjárműveknek, valamint a feldolgozott élelmiszereknek. 2017-ben nem történt változás ebben a kérdésben.

Összességében, miközben a zöld vonalról szóló rendelet továbbra is megfelelő alapot biztosít a Ciprusi Köztársaság kormányának ellenőrzése alatt álló területek vonatkozásában a személyek és áruk be- és kilépésének lehetővé tételéhez, a Bizottság továbbra is aggódik az általánosságban alacsony szinten lévő kereskedelem miatt. A Bizottság úgy véli, hogy a jelentésben említett kereskedelmi akadályok kiküszöbölése jelentősen növelheti a zöld vonalon átívelő kereskedelmet. A Bizottság reméli, hogy a két kamarának az üzleti közösségek közötti kapcsolatok megerősítését célzó munkája szorosabb gazdasági kapcsolatokhoz vezet.

Mindezekkel együtt a Bizottság továbbra is támaszkodik a Ciprusi Köztársasággal és a keleti támaszponti területtel folytatott hatékony együttműködésre a 866/2004/EK tanácsi rendelet hatékony végrehajtása érdekében. A Bizottság továbbra is figyelemmel kíséri a rendelet végrehajtását.